READ BEFORE USE
LIRE AVANT UTILISATION
LEA ANTES DE USAR

*Visit **www.hamiltonbeach.com** for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online.*

*Rendez-vous sur **www.hamiltonbeach.ca** pour notre liste complète de produits et de nos manuels utilisateur – ainsi que nos délicieuses recettes et nos conseils.*

*Visite **www.hamiltonbeach.com** (EE. UU.) o **www.hamiltonbeach.com.mx** (México) para ver otros productos de Hamilton Beach o para contactarnos.*

For Questions: 1.800.851.8900
For recipes, tips, product information and registration:
www.hamiltonbeach.com

Pour des questions : 1.800.267.2826
Pour des recettes, des conseils, des renseignements sur le produit et l'enregistrement :
www.hamiltonbeach.com

Para preguntas: 800 71 16 100
Para recetas, consejos, información del producto y registro:
www.hamiltonbeach.com.mx
Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Hamilton Beach®
PROFESSIONAL

Burr Grinder
Moulin à café
Molino de café

English 2
Français 8
Español 14

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. To protect against risk of electrical shock, do not put cord, plug, base, or motor in water or other liquid.
6. Turn the appliance OFF (O), then unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
7. Avoid contact with moving parts.
8. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Call the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
9. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock, or injury.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
12. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
13. Check hopper and removable grinding chamber for presence of foreign objects before using.
14. Do not use appliance for other than intended purpose.
15. Do not attempt to defeat any interlock mechanism.
16. Check that the appliance is OFF (O) before plugging cord into wall outlet. To disconnect, turn the control to OFF (O); then remove plug from wall outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
17. Do not remove cover until blade has completely stopped rotating.
18. **CAUTION!** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet. The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

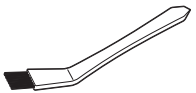
To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

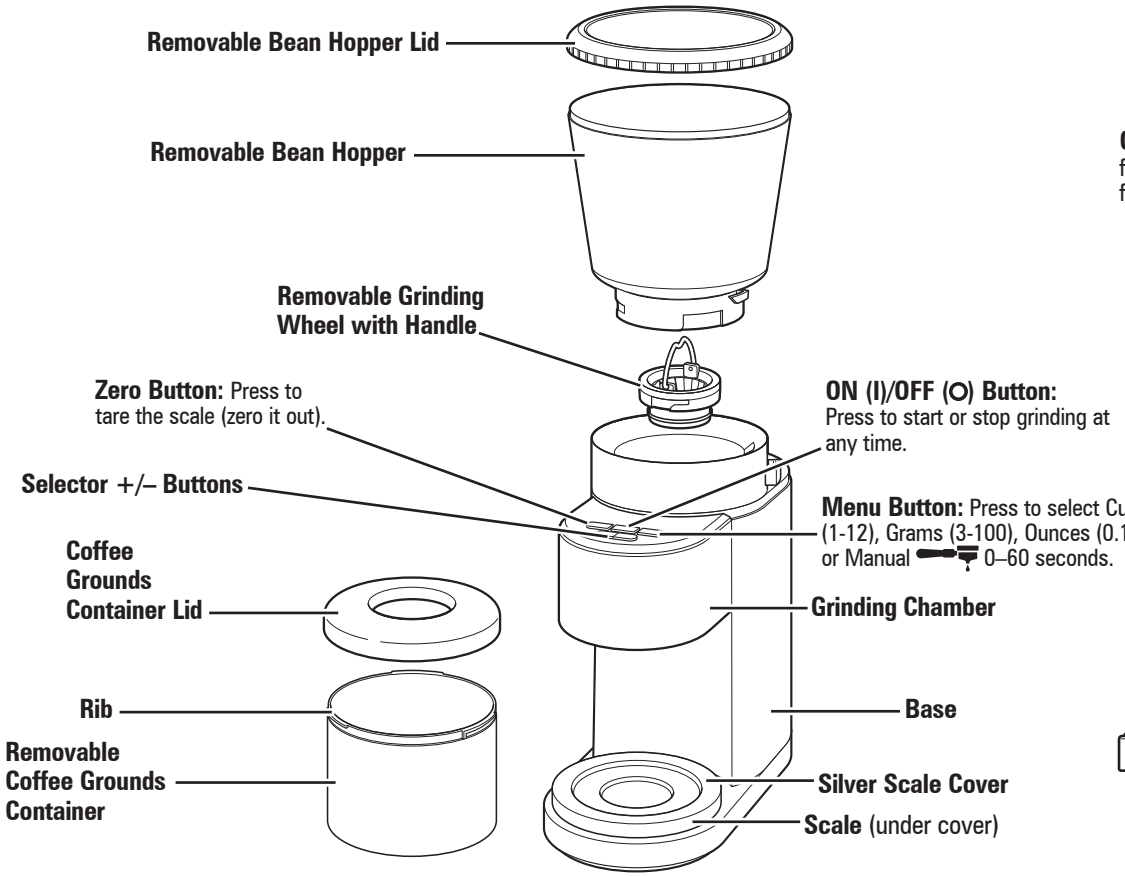
Parts and Features

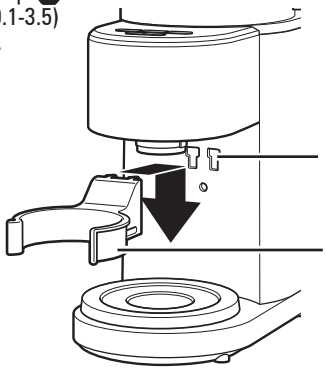
Before first use: Wash all removable parts in hot, soapy water. Rinse and dry.

To order parts:
US: 1.800.851.8900
www.hamiltonbeach.com
Canada: 1.800.267.2826
Mexico: 800 71 16 100

Cleaning Brush: Use Brush to clean grounds from Grounds Chute opening to prevent grounds from building up.







How to Use the Burr Grinder

1. Place Silver Cover on Scale. Slide Removable Coffee Grounds Container with Lid into place over Silver Cover.
2. Place Bean Hopper in Grinding Chamber and turn clockwise to until it clicks into place.
3. Plug into outlet. Press Zero Button to return scale to 0. Remove Bean Hopper Lid and add whole coffee beans to the Bean Hopper. Place Lid securely on top of Hopper and press into place.
4. Press Menu Button to select desired function. Functions are Cups ( ), Ounces, Grams or Manual ( ). Then press – or + Button to select desired amounts. Place hand around base of Bean Hopper and turn clockwise or counterclockwise to select desired grind from .1 (fine) to 39 (coarse). When manually grinding beans, the Display will show time counting up. Press ON (**I**)/ OFF (**O**) Button once desired grind is reached. Pull Coffee Grounds Container straight out, and remove Lid. Empty grounds into a paper filter or store in an airtight container.
5. Press ON (**I**)/OFF (**O**) button to grind beans. Burr Grinder will beep and stop grinding at the end of selected grinding. Unplug.
6. Pull Grounds Container straight out and turn Lid counterclockwise to remove.
7. Pour grounds into paper filter of coffee maker or into an airtight container for storage.

NOTES:

- When using dark roast beans, do not fill above MAX DARK ROAST line.
- This Burr Grinder has a Power Save Function, which automatically turns off Display if left unused for more than 2 minutes.
- If ( ) appears in Display, check to make sure the Grounds Container and Silver Cover for Scale is in place. This will not appear when manually grinding.
- The Scale can only hold up to 3kg.

TIPS:

- For best flavor, store coffee beans in an airtight container.
- Grind beans immediately before brewing.
- Grinding times will vary by amount and fineness setting.
- To ensure optimal grinding performance, allow Burr Grinder to cool for at least 1 minute between uses.
- Coffee flavor and strength are personal preferences. Vary the type of coffee beans, amount of coffee, and fineness of grind to find the flavor you prefer.

COFFEE GRINDING CHART

IF GRINDING:	ICON	GRIND SETTING
Percolator/French Press		27 to Coarse
Drip Coffee Maker		14 to 26 (Medium)
Steam or Pump Espresso Maker		Fine to 13

To Install Portafilter Holder (used only when manually grinding):
Place Holder Inserts into Holder openings and press down until Holder clicks into place.
To Remove Portafilter Holder:
Slide Unlocking Tab toward you and pull up and out.

Care and Cleaning

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, or base in any liquid.

1. Unplug.
2. Wash Removable Bean Hopper with Lid and Removable Coffee Grounds container with Lid in hot, soapy water. Rinse and dry.
3. Wipe the outside of Burr Grinder with a soft, damp cloth.
4. Clean Grinding Wheel using Cleaning Brush. Do not immerse in water or place in dishwasher. All parts must be dried thoroughly before next grind.

To Remove Bean Hopper and Grinding Wheel (not dishwasher-safe)

1. Unplug. Press down on lock and turn Bean Hopper counterclockwise to remove.
2. Lift Handle of Grinding Wheel and turn counterclockwise. Pull up to remove.
3. Clean with Cleaning Brush.
4. Place Grinding Wheel into center of Grinding Chamber. Turn clockwise to lock.

To Install Bean Hopper and Grinding Wheel (not dishwasher-safe)

1. Unplug.
2. Place Grinding Wheel into Grinding Chamber and turn clockwise until it clicks into place. Push Handle to left or right to lay flat.
3. Add Bean Hopper to Chamber and turn clockwise until it clicks.

Troubleshooting

Grinder will not turn on.

- Make sure Bean Hopper with Lid and Grounds Container with Lid are in place.

Grind is too fine.

- Turn Adjustable Grind Setting counterclockwise to a coarser setting.

Coffee is too weak.

- Increase Cup Selector +/– Buttons amount for a stronger-tasting coffee.

ON (I)/OFF (○) Button is flashing ⚠.

- Make sure Grounds Container with Lid and Silver Scale Cover are in place. Press Zero Button to clear and begin grinding.

Error Codes

- **E01:** Bean Hopper is not installed on Base. Follow “How to Use the Burr Grinder”.
- **E02:** Motor has overheated. Unplug and let cool 1 hour.
- **b0:** No beans in Bean Hopper or beans not feeding into Grinding Wheel. If needed, add beans or tap Bean Hopper to allow beans to feed into Grinding Wheel.

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and the U.S. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

Notes

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des infants ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Cet appareil ne devrait pas être utilisé par des enfants. Garder l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
4. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
5. Pour protéger contre les risques de choc électrique, ne pas mettre le cordon d'alimentation, la fiche, la base ou le moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
6. Fermer l'appareil OFF (O/arrêt), puis le débrancher de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'assembler ou de désassembler des pièces ou avant de le nettoyer. Pour le débrancher, tenir la fiche et la retirer de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon.
7. Éviter de toucher des pièces mobiles.
8. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Appeler le numéro de service à la clientèle fourni pour des renseignements concernant l'examen, la réparation ou l'ajustement.
9. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant ou vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
12. Ne pas placer sur ou près d'une cuisinière électrique ou à gaz chaud ou dans un four chaud.
13. Vérifier la trémie et la chambre de broyage amovible pour la présence de corps étrangers avant l'utilisation.
14. Ne pas utiliser cet appareil pour un autre usage que celui auquel il est destiné.
15. Ne pas tenter de modifier aucun mécanisme de verrouillage par enclenchement.
16. S'assurer que l'appareil est OFF (O/arrêt) avant de brancher la fiche dans la prise de courant. Pour débrancher, tourner la commande à et mettre à OFF (O/arrêt) puis débrancher la fiche de la prise de courant. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
17. Ne pas enlever le couvercle avant que la lame ait complètement fini de tourner.
18. **ATTENTION !** Afin d'éviter le risque en raison d'une réinitialisation accidentelle de l'interrupteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'entremise d'un appareil de connexion externe, comme une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint par le service public.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autre consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique :** Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarrez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

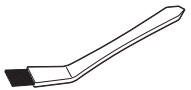
Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

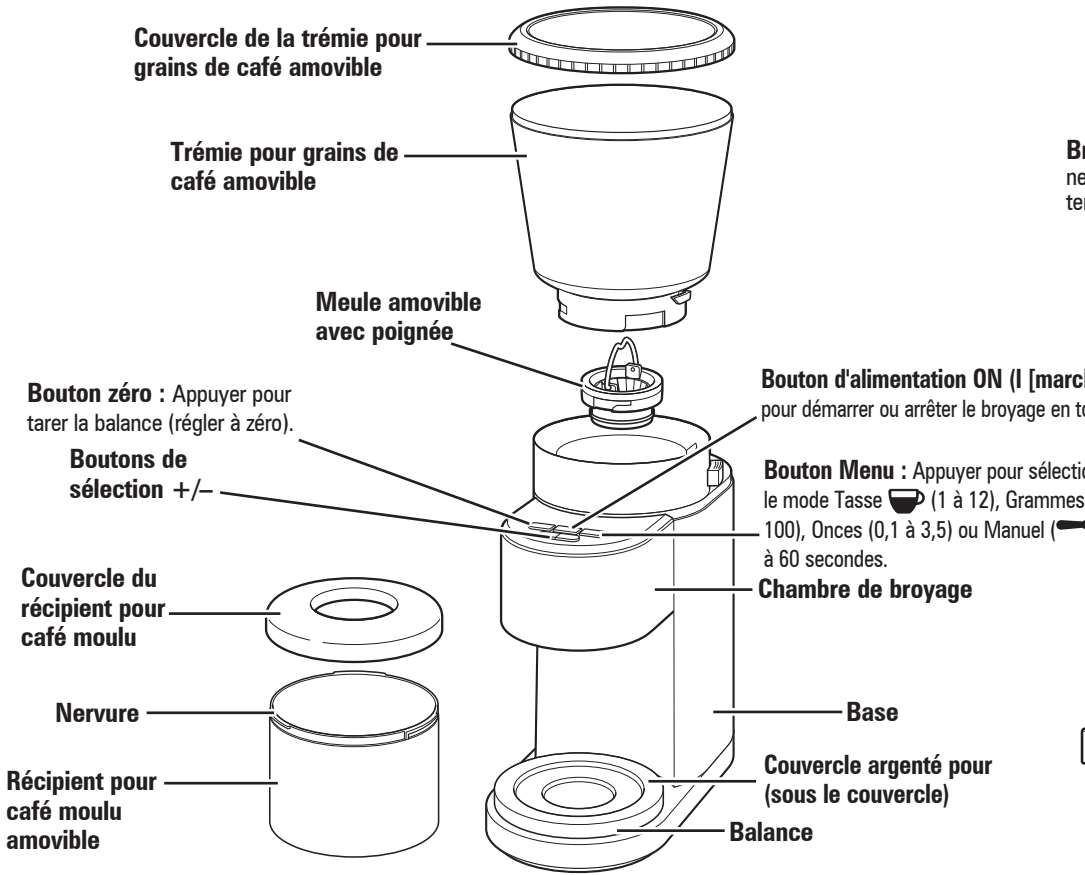
Pièces et caractéristiques

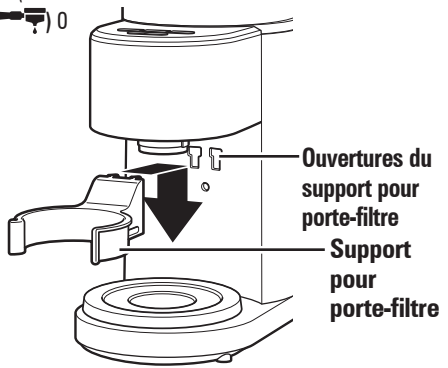
Avant la première utilisation : Laver toutes les pièces amovibles dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher.

Pour commander des pièces :
www.hamiltonbeach.ca
Canada : 1.800.267.2826

Brosse de nettoyage: Utilisez une brosse pour nettoyer les terrains de l'ouverture de la chute de terrain afin d'empêcher les terrains de s'accumuler.







Comment utiliser le moulin à café à meules

1. Mettre le couvercle argenté sur la balance. Glisser le récipient pour café moulu amovible avec couvercle sur le couvercle argenté.
2. Placer la trémie pour grains de café dans la chambre de broyage et tourner dans le sens horaire vers jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Brancher dans la prise. Appuyer bouton zéro pour remettre la balance à zéro. Retirer le couvercle de la trémie et ajouter des grains de café entier dans la trémie. Mettre le couvercle sur le dessus de la trémie et appuyer pour bien fermer.
4. Appuyer sur le bouton menu pour sélectionner la fonction souhaitée. Les fonctions sont coupes ( ), onces, grammes ou manuel ( ). Et appuyer ensuite sur le bouton + ou – pour sélectionner la quantité souhaitée. Mettre la main autour de la base de la trémie et tourner dans le sens horaire ou antihoraire afin de sélectionner la mouture souhaitée de 0,1 (fine) à 39 (grossière). Lorsque vous broyez le café manuellement, l'écran affichera le compte de la durée. Appuyer sur le bouton d'alimentation ON (**I** [marche])/OFF (**O** [arrêt]) une fois que la mouture souhaitée est terminée. Tirer le récipient pour café moulu vers l'extérieur et retirer le couvercle. Verser les grains moulus dans un filtre en papier ou ranger dans un contenant hermétique.
5. Appuyer sur le bouton d'alimentation bouton d'alimentation ON (**I** [marche])/OFF (**O** [arrêt]) pour broyer les grains. Le moulin à café à meules émettra un bip sonore et arrêtera le broyage à la fin de la mouture sélectionnée. Débrancher.
6. Tirer le récipient pour café moulu vers l'extérieur et tourner le couvercle dans le sens antihoraire pour le retirer.
7. Verser les grains moulus dans le filtre en papier ou dans la machine à café ou dans un contenant hermétique pour le ranger.

REMARQUES :

- Lorsque vous utilisez des grains de torréfaction noire, ne pas remplir au-delà de la ligne MAX DARK ROAST.
- Le moulin à café à meules dispose d'une fonction d'économie d'énergie qui éteint automatiquement l'écran si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 2 minutes.
- Si le symbole ( ) apparaît à l'écran, vérifier afin de vous assurer que le récipient pour café moulu et le couvercle argenté pour la balance sont bien en place. Ceci n'apparaîtra pas lorsque vous broyez le café manuellement.
- La balance peut contenir jusqu'à 3 kg seulement.

CONSEILS :

- Pour obtenir une meilleure saveur, ranger les grains de café dans un contenant hermétique.
- Moudre les grains de café immédiatement avant l'infusion.
- Les durées de broyage varient selon les réglages de la quantité et de la finesse de la mouture.
- Afin d'assurer un niveau de performance optimal du broyage, laisser le moulin à café à meules refroidir pendant au moins 1 minute entre les utilisations.
- Les saveurs et le degré d'intensité du café sont des choix personnels. Varier les types de grains de café, les quantités de café et la finesse de la mouture afin de découvrir la saveur que vous préférez.

TABLEAU DE MOUTURE DU CAFÉ

TYPE DE MOUTURE :	ICÔNE	RÉGLAGE DE LA MOUTURE
Percolateur/cafetière à piston		**27 à Grossière**
Cafetière à filtre électrique		**14 à 26 (moyenne)**
Cafetière à expresso avec pompe ou à vapeur		**Fine à 13**

Pour installer le support pour porte-filtre (utilisé seulement pour le broyage manuel) :
Mettre les insertions du support dans les ouvertures du support et appuyer jusqu'à ce que le support s'enclenche.
Pour retirer le support pour porte-filtre :
Glisser la languette de déverrouillage vers vous, tirer vers le haut et vers l'extérieur.

Entretien et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique.** Couper le courant avant le nettoyage. Ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou la base dans tout liquide.

1. Débrancher.
2. Laver la trémie amovible avec le couvercle et le récipient pour café moulu amovible avec le couvercle dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher.
3. Essuyer l'extérieur du moulin à café à meules à l'aide d'un chiffon doux et humide.
4. Nettoyer la meule à l'aide d'une brosse propre. Ne pas immerger dans l'eau ou mettre dans le lave-vaisselle. Toutes les pièces doivent être bien séchées avant de procéder au broyage suivant.

Pour retirer la trémie et la meule (ne vont pas au lave-vaisselle)

1. Débrancher. Appuyer vers le bas sur le verrouillage et tourner la trémie dans le sens antihoraire pour retirer.
2. Soulever la poignée de la meule et tourner dans le sens antihoraire. Tirer vers le haut pour retirer.
3. Nettoyer à l'aide de la brosse de nettoyage.
4. Placer la meule au centre de la chambre de broyage. Tourner dans le sens horaire pour verrouiller.

Pour installer la trémie et la meule (ne vont pas au lave-vaisselle)

1. Débrancher.
2. Placer la meule dans la chambre de broyage et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pousser la poignée vers la gauche ou la droite pour la positionner à plat.
3. Insérer la trémie dans la chambre de broyage et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Dépannage

Le moulin à café ne se met pas en marche.

- Veuillez vous assurer que la trémie avec couvercle et le récipient pour café moulu avec couvercle sont bien en place.

La mouture est trop fine.

- Tourner le réglage de mouture ajustable dans le sens antihoraire pour sélectionner une mouture plus grossière.

Le café est trop faible.

- Appuyer sur les boutons de sélection du nombre de tasse +/– pour un café au goût plus corsé.

Le bouton d'alimentation ON (I [marche])/OFF (O [arrêt]) clignote ⚠:

- Assurez-vous que le récipient à sol avec couvercle et le couvercle en argent sont en place. Appuyez sur le bouton zéro pour effacer et commencer le meulage.

Codes d'erreurs

- **E01** : La trémie n'est pas installée sur la base. Veuillez suivre les instructions sous la rubrique « Comment utiliser le moulin à café à meules ».
- **E02** : Le moteur a surchauffé. Débrancher et laisser refroidir pendant 1 heure.
- **b0** : Il n'y a pas de grains dans la trémie ou les grains ne sont pas acheminés vers la meule. Si nécessaire, ajouter des grains ou tapoter la trémie pour permettre aux grains d'être acheminés vers la meule.

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisées aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période des cinq (5) ans à compter de la date d'achat d'origine au Canada et aux É.-U. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est
utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite**. Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

Remarques

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice artefactos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no se destina para utilizarse por niños o por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Este electrodoméstico no debe ser utilizado por niños. Mantenga el electrodoméstico y su cable fuera del alcance de los niños.
4. Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
5. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
6. Para protegerse contra un riesgo de descarga eléctrica, no ponga el cable, enchufe, base o motor en agua o cualquier otro líquido.
7. Apague el electrodoméstico APAGADO (O), y, después, desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso, antes de armar o desarmar piezas y antes de limpiarlo. Para desenchufarlo, tome el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable eléctrico.
8. Evite el contacto con partes móviles.
9. No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Llame al número de servicio al cliente proporcionado para información sobre examinación, reparación o ajuste.
10. El uso de aditamentos no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato, puede causar fuego, descarga eléctrica o lesión.
11. No use en aire libre.
12. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa, mostrador, ni que toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
13. No lo coloque sobre o cerca de una cocina eléctrica o a gas caliente o dentro de un horno caliente.
14. Verifique la tolva y la cámara extraíble de molido por la presencia de objetos extraños antes de usar.
15. No use el aparato para otro propósito que no sea para el que fue hecho.
16. No intente anular ningún mecanismo de interbloqueo.
17. Verifique que el artefacto esté OFF (O/apagado) antes de enchufar el cable en el tomacorriente. Para desconectar, gire el control a OFF (O/apagado); luego quite el enchufe del tomacorriente. Para desconectarlo, agarre el enchufe y retire del tomacorrientes. Nunca tire el cable de alimentación.
18. No quite la cubierta hasta que la cuchilla haya parado completamente de girar
19. **¡PRECAUCIÓN!** A fin de evitar un riesgo debido a la reconfiguración inadvertida de la protección térmica, este artefacto no debe recibir suministro mediante un dispositivo de derivación externo, como un temporizador, o conectarse a un circuito que la empresa de servicio regularmente activa y desactiva.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra información de seguridad para el cliente

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

⚠ ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica: Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de que alguien se enganche o tropiece con un cable más largo. Si es necesario usar un cable más largo, se podrá usar un cable de extensión aprobado. La clasificación eléctrica nominal del cable de extensión debe ser igual o mayor que la clasificación nominal del aparato. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

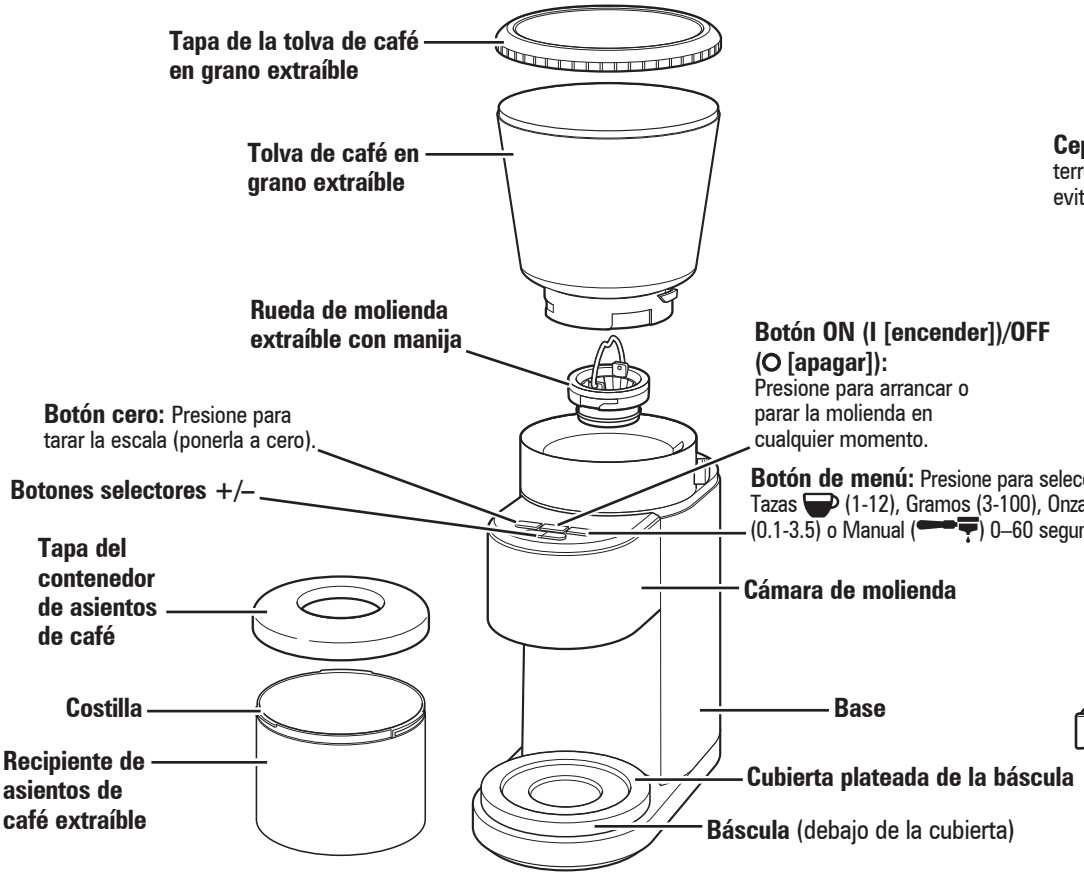
Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

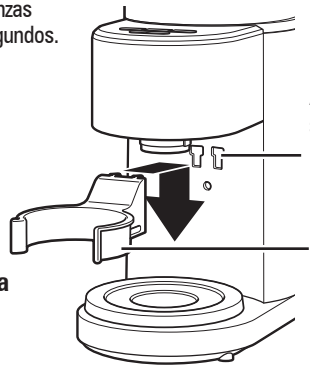
Piezas y características

Antes del primer uso: Lave las piezas extraíbles con agua caliente y jabón. Enjuague y seque.

Para ordenar piezas:
EE. UU.: 1.800.851.8900
www.hamiltonbeach.com
México: 800 71 16 100

Cepillo de limpieza: Use el cepillo para limpiar los terrenos de la abertura de la tolva de terrenos para evitar que se acumulen.





Cómo usar el molino de café

1. Coloque la cubierta plateada en la báscula. Deslice el recipiente extraíble de asientos de café con tapa en su lugar sobre la bóveda plateada.
2. Coloque la tolva de café en grano en la cámara de molienda y gire en el sentido de las agujas del reloj a 🔒 hasta que encaje en su lugar.
3. Enchufe en un tomacorriente. Presione el botón cero para poner la báscula en 0. Retire la tapa de la tolva de café en grano y agregue granos de café enteros a la tolva de café en grano. Coloque la tapa de forma segura sobre la tolva y presione para ponerla en su lugar.
4. Presione el botón de menú para seleccionar la función deseada. Las funciones son tazas (☕), onzas, gramos o manual (). Luego presione el botón – o + para seleccionar las cantidades deseadas. Coloque la mano alrededor de la base de la tolva de café en grano y gire en a favor o en contra de las agujas del reloj para seleccionar la molienda deseada desde .1 (fina) hasta 39 (gruesa). Al moler granos manualmente, la pantalla mostrará el tiempo en forma creciente. Presione el botón ON (**I** [encender])/OFF (**O** [apagar]) cuando se haya obtenido la molienda deseada. Tire del recipiente de asientos de café hacia afuera y retire la tapa. Vacíe los asientos en un filtro de papel o guárdelos en un recipiente hermético.
5. Presione el botón ON (**I** [encender])/OFF (**O** [apagar]) para moler el café en grano. El molino de café emitirá un pitido y dejará de moler al final de la molienda seleccionada. Desenchufe.
6. Tire del recipiente de asientos de café hacia afuera y gire la tapa hacia la izquierda para retirarla.
7. Vierta los asientos de café en el filtro de papel de la cafetera o en un recipiente hermético para su almacenamiento.

NOTAS:

- Cuando use granos oscuros tostados, no llene arriba de la línea MAX DARK ROAST.
- Este molino de café tiene una función de ahorro de energía, que apaga automáticamente la pantalla si no se usa durante más de 2 minutos.
- Si aparece (⚠) en la pantalla, verifique que el recipiente de asientos y la cubierta plateada para la báscula estén en su lugar. Esto no aparecerá al moler manualmente.
- La báscula solo tiene capacidad para 3 kg.

CONSEJOS:

- Para obtener el mejor sabor, guarde los granos de café en un recipiente hermético.
- Muela los granos inmediatamente antes de prepararlos.
- Los tiempos de molienda variarán según la cantidad y la finura configurada.
- Para garantizar un rendimiento de molienda óptimo, permita que el molino de café se enfríe durante al menos 1 minuto entre usos.
- El sabor y la concentración del café son preferencias personales. Varíe el tipo de granos de café, la cantidad de café y la finura de la molienda para encontrar el sabor que prefiera.

TABLA DE MOLIENDA DE CAFÉ

SI ESTÁ MOLIENDO:	ICONO	AJUSTE DE MOLIENDA
Percolador/Cafetera de pistón		27 a Gruesa
Cafetera por goteo		14 a 26 (término medio)
Cafetera exprés mediante vapor o pistón		Fina a 13

Para instalar el sujetador del portafiltro (se usa solo cuando se muele manualmente):
Coloque los insertos del sujetador en las aberturas del sujetador y presione hacia abajo hasta que el sujetador encaje en su lugar.
Para quitar el sujetador del portafiltro:
Deslice la lengüeta de desbloqueo hacia usted y tire hacia arriba y hacia afuera.

Cuidado y limpieza

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica Desconecte la energía antes de limpiar. No sumerja el cable, el enchufe o la base en ningún líquido.

1. Desenchufe.
2. Lave la tolva de café en grano extraíble con tapa y el recipiente de asientos de café extraíble con tapa en agua caliente y jabón. Enjuague y seque.
3. Limpie el exterior de molino para café con un paño suave y húmedo.
4. Limpie la rueda de molienda con un cepillo de limpieza. No la sumerja en agua ni la coloque en un lavavajillas. Todas las piezas deben secarse completamente antes de la próxima molienda.

Para quitar la tolva de granos y la rueda de molienda (no apta para lavavajillas)

1. Desenchufe. Presione el seguro hacia abajo y gire la tolva de granos en sentido opuesto al de las agujas del reloj para retirarla.
2. Levante la manija de la rueda de molienda y gírela en sentido opuesto al de las manecillas del reloj. Tire hacia arriba para quitar.
3. Limpie con un cepillo de limpieza.
4. Coloque la rueda de molienda en el centro de la cámara de molienda. Gire en el sentido de las agujas del reloj para bloquear.

Para instalar la tolva de granos y la rueda de molienda (no apta para lavavajillas)

1. Desenchufe.
2. Coloque la rueda de molienda en la cámara de molienda y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar. Empuje la manija hacia la izquierda o la derecha para colocarla plana.
3. Agregue la tolva de café en grano en la cámara y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar.

Solución de problemas

El unidad no enciende.

- Asegúrese de que la tolva de café en grano con tapa y el recipiente de asientos con tapa estén en su lugar.

La molienda es demasiado fina.

- Gire el control de molienda ajustable en sentido opuesto al de las agujas del reloj a una configuración más gruesa.

Café demasiado diluido.

- Aumente los botones de selección +/– de taza para un café de sabor más fuerte.

El botón ON (I [encender])/OFF (O [apagar]) está parpadeando ⚠.

- Asegúrese de que recipiente de asientos de café extraíble con tapa y la cubierta de escala de plata estén en su lugar. Presione el botón cero para borrar y comenzar a moler.

Códigos de error

- **E01:** La tolva de café en grano no está instalada en la base. Siga las instrucciones “Cómo usar el molino de café”.
- **E02:** El motor se ha sobrecalentado. Desenchufe y deje enfriar 1 hora.
- **b0:** No hay granos de café en la tolva de granos o los granos no están entrando a la rueda de molienda. Si es necesario, agregue café en grano o de un golpecito a la tolva de granos para permitir que los granos se alimenten a la rueda de molienda.

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 - 401
Col. Polanco V Sección,
Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11560

GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame al:

Centro de Atención al Consumidor: 800 71 16 100

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:
GARANTÍA DE 5 AÑOS.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

a) Cuando el producto se hubiese utlizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
• Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). • Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.		
FECHA DE ENTREGA	**SELLO DEL VENDEDOR**	**QUEJAS Y SUGERENCIAS**
DÍA_____ MES_____ AÑO_____		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: **GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO** **800 71 16 100** **Email: mexico.service@hamiltonbeach.com**

CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS

Ciudad de México

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elias Calles No. 1499
Zacahuitzco, Benito Juárez,
Ciudad de México, C.P. 09490
Tel: 55 5235 2323

CASA GARCÍA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac, Benito Juárez,
Ciudad de México, C.P. 03910
Tel: 55 5563 8723

Nuevo León

FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Col. Centro, Monterrey, N.L., CP 64000
Tel: 81 8343 6700

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450
Ladrón de Guevara, Guadalajara, Jalisco, C.P. 44660
Tel: 33 3825 3480

Modelo:	Tipo:	Características eléctricas:
80405	CM17	120 V~ 60 Hz 160 W

Los modelos incluidos en las instrucciones de Uso y cuidado pueden estar seguidos o no de un sufijo correspondiente a una o varias letras y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, barra o guión. Ejemplos de los sufijos pueden ser: “Y” y/o “MX” y/o “MXY” y/o “Z”.